ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 12.04.1995
COM(95) 136 τελικό

Πρόταση
ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

ΜΕ ΤΗΝ ΟΠΟΙΑ Η ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ ΝΑ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΕΙΤΑΙ ΝΑ ΣΥΝΑΨΕΙ ΜΕ ΤΗΝ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΠΟΛΩΝΙΑΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΠΟΥ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΠΑΡΕΚΚΛΙΣΗΣ ΑΠΟ ΤΑ ΑΡΘΡΑ 2 ΚΑΙ 3 ΤΗΣ ΕΚΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 77/388/ΕΟΚ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ, ΤΗΣ 17ΗΣ ΜΑΪΟΥ 1977, ΠΕΡΙ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΕΩΣ ΤΩΝ ΝΟΜΟΘΕΣΙΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΩΝ ΣΧΕΤΙΚΩΝ ΜΕ ΤΟΥΣ ΦΟΡΟΥΣ ΚΥΚΛΟΥ ΕΡΓΑΣΙΩΝ.

(υποβληθείσα από την Επιτροπή)

Αιτιολογική έκθεση

Με συστημένη επιστολή που λήφθηκε από την Γενική Γραμματεία της Επιτροπής, στις 20 Ιανουαρίου 1995, η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας ζήτησε, βάσει του άρθρου 30 της έκτης οδηγίας 77/388/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1977, περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των σχετικών με τους φόρους κύκλου εργασιών - Κοινό σύστημα φόρου προστιθέμενης αξίας: ομοιόμορφη φορολογική βάση 1 την άδεια να συνάψει με την Δημοκρατία της Πολωνίας συμφωνία που περιλαμβάνει φορολογικές παρεκκλίσεις από τα άρθρα 2 και 3 της εν λόγω οδηγίας.

Η εν λόγω συμφωνία αφορά την ζεύξη της γερμανικής ομοσπονδιακής οδού B97 με την πολωνική εθνική οδό 274, καθώς και την κατασκευή συνοριακής γέφυρας πάνω από τον ποταμό Neisse στην περιοχή Guben και Gubinek. Ωστόσο, οι φορολογικές διατάξεις παρέκκλισης από την έκτη οδηγία αφορούν μόνον στην κατασκευή της συνοριακής γέφυρας.

Σύμφωνα με το άρθρο 30, τα υπόλοιπα κράτη μέλη ενημερώθηκαν σχετικά με την αίτηση της Γερμανίας με επιστολή της 20ης Φεβρουαρίου 1995.

Η συμφωνία προβλέπει ότι το δίκαιο της Δημοκρατίας της Πολωνίας για τους φόρους επί των αγαθών και υπηρεσιών εφαρμόζεται στις παραδόσεις αγαθών και τις λοιπές παροχές, που πραγματοποιούνται σε συνάρτηση με την κατασκευή της εν λόγω συνοριακής γέφυρας. Πέραν αυτού, η συμφωνία προβλέπει ότι τα αγαθά που εισάγονται από το έδαφος της μίας συμβαλλομένης χώρας στο έδαφος της άλλης, δεν βαρύνονται με φόρους εισαγωγής, εκτός από δασμούς, εφόσον τα αγαθά αυτά χρησιμοποιηθούν για την κατασκευή της συνοριακής γέφυρας. Η διάταξη αυτή δεν ισχύει στις περιπτώσεις εισαγωγής αγαθών από δημόσιες υπηρεσίες.

Σύμφωνα με την αρχή της εδαφικότητας που προβλέπεται από την έκτη οδηγία στις κατασκευαστικές εργασίες που εκτελούνται στο γερμανικό έδαφος επιβάλλεται ο γερμανικός ΦΠΑ. Αντίθετα, οι κατασκευαστικές εργασίες που εκτελούνται στο πολωνικό έδαφος δεν εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της έκτης οδηγίας. Η εφαρμογή των διατάξεων αυτών επιβάλλει τον διαχωρισμό των εργασιών σε συνάρτηση με το έδαφος στο οποίο εκτελούνται. Εκτός αυτού, οι εισαγωγές αγαθών προελεύσεως Πολωνίας στην Γερμανία για την κατασκευή της γέφυρας υπόκεινται στον γερμανικό ΦΠΑ

Τα συμβαλλόμενα κράτη είναι της γνώμης ότι η εφαρμογή των κανόνων αυτών θα έχει ως συνέπεια μεγάλες φορολογικές δυσχέρειες για τους εργολάβους που θα αναλάβουν τις κατασκευαστικές εργασίες. Εξαιτίας αυτού, τα συμβαλλόμενα κράτη εκτιμούν ότι οι φορολογικές διατάξεις του σχεδίου συμφωνίας είναι δικαιολογημένες δεδομένης της συνεπαγόμενης απλούστευσης των φορογικών υποχρεώσεων των εν λόγω εργολάβων.

Είναι σαφές ότι οι φορολογικές διατάξεις της συμφωνίας επηρεάζουν αρνητικά το συνολικό ποσό ΦΠΑ που θα εισπραχθεί από τις κατασκευαστικές εργασίες για την συνοριακή γέφυρα. Στο πλαίσιο αυτό η γερμανική κυβέρνηση επισημαίνει ότι οι συμφωνίες που συνάφθηκαν στο παρελθόν μεταξύ Γερμανίας και Πολωνίας , αφενός, για την ζεύξη αυτοκινητοδρόμων και την ανέγερση τελωνειακών εγκαταστάσεων στους νέους συνοριακούς σταθμούς στο Gœrlitz και Zgorzelec, και αφετέρου, για την ζεύξη αυτοκινητοδρόμων στην περιοχή Frankfurt/Oder και Schwiecko όριζαν ότι όλες οι παραδόσεις αγαθών και η παροχή υπηρεσιών για την κατασκευή γεφυρών υπόκεινται στον γερμανικό ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων και των εργασιών στο πολωνικό έδαφος. Το Συμβούλιο έδωσε την άδεια στην Γερμανία να συνάψει τις συμφωνίες αυτές με δύο

---

1 ΕΕ αριθ. L 145 της 13.6.1977, σ. 1. Η οδηγία τροποποιήθηκε την τελευταία φορά με την οδηγία 94/5/ΕΚ (ΕΕ L 60 της 3.3.1994, σ. 16)

γνωστές αποφάσεις που λήφθηκαν σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 30, εδάφιο 2 της έκτης οδηγίας.

Ωστόσο, στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων για τη σύναψη των συμφωνιών αυτών, εξασφαλίστηκε η αρχή της αμοιβαιότητας. Έτσι, η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας δέχθηκε, σε περίπτωση κατασκευής άλλων συνοριακών έργων του τύπου αυτού, την εφαρμογή του πολωνικού φορολογικού δικαίου στις εκτελούμενες στο γερμανικό έδαφος εργασίες εφόσον κατ' αυτόν τον τρόπο διευκολύνονται τα σχετιά κκατασκευαστικά έργα. Με βάση, λοιπόν, τα όσα συμφωνήθηκαν στις διαπραγματεύσεις εκείνες, το σημερινό σχέδιο συμφωνίας προβλέπει ότι η πολωνική νομοθεσία για τους φόρους επί των αγαθών και των υπηρεσιών ισχύει για το σύνολο των εργασιών κατασκευής της γέφυρας.

Το άρθρο 30 της έκτης οδηγίας επιτρέπει την εξουσιοδότηση των κρατών μελών να συνάπτουν με τρίτες χώρες ή διεθνείς οργανισμούς συμφωνίες που περιλαμβάνουν παρεκκλίσεις από την προαναφερθείσα οδηγία.

Η Επιτροπή συμμερίζεται την άποψη ότι η ενιαία φορολόγηση των κατασκευαστικών έργων και η παραίτηση από την είσπραξη του ΦΠΑ κατά την εισαγωγή αγαθών που προορίζονται για τα έργα αυτά, συνιστά απλούστευση για τους κατασκευαστικούς φορείς σε σχέση με την εφαρμογή των συνήθων φορολογικών διατάξεων.

Εκτός αυτού, η Επιτροπή εκτιμά ότι οι διατάξεις της προτεινόμενης συμφωνίας, που έχουν σκοπό την μη φορολόγηση των κατασκευαστικών εργασιών που είναι φορολογητέες με ΦΠΑ στην Γερμανία, είναι δίκαιες, λαμβανομένων υπόψη των φορολογικών διατάξεων των δύο προαναφερθείσών συμφωνιών, που προβλέπουν την επιβολή ΦΠΑ στη Γερμανία για ορισμένες εργασίες που κατά κανόνα δεν ενέπιπταν στο πεδίο εφαρμογής της έκτης οδηγίας.

Επιπλέον, λαμβάνοντας υπόψη το αντισταθμιστικόο αποτέλεσμα των φορολογικών διατάξεων των τριών συμφωνιών, η εφαρμογή των φορολογικών διατάξεων του παρόντος σχεδίου συμφωνίας δεν θα έχει παρά αμελητέα επίδραση στους ίδιους πόρους των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων από τον ΦΠΑ.

Κατά συνέπεια, η Επιτροπή θεωρεί ότι μπορεί να επιτραπεί στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας να συνάψει την εν λόγω συμφωνία.

Πρόταση
ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

ΜΕ ΤΗΝ ΟΠΟΙΑ Η ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΕΙΤΑΙ ΝΑ ΣΥΝΑΨΕΙ ΜΕ ΤΗΝ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΠΟΛΩΝΙΑΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΠΟΥ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΠΑΡΕΚΚΛΙΣΗΣ ΑΠΟ ΤΑ ΑΡΘΡΑ 2 ΚΑΙ 3 ΤΗΣ ΕΚΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 77/388/ΕΟΚ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ, ΤΗΣ 17ΗΣ ΜΑΪΟΥ 1977, ΠΕΡΙ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΕΩΣ ΤΩΝ ΝΟΜΟΘΕΣΙΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΩΝ ΣΧΕΤΙΚΩΝ ΜΕ ΤΟΥΣ ΦΟΡΟΥΣ ΚΥΚΛΟΥ ΕΡΓΑΣΙΩΝ.

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Λαμβάνοντας υπόψη,

τηΝ συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την έκτη οδηγία 77/388/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1977, περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των σχετικών με τους φόρους κύκλου εργασιών - Κοινό σύστημα φόρου προστιθέμενης αξίας: ομοιόμορφη φορολογική βάση [1] και ιδίως το άρθρο 30 αυτής,

την πρόταση της Επιτροπής

έκτιμώντας ότι:

βάσει των διατάξεων του άρθρου 30 της έκτης οδηγίας, το Συμβούλιο, μπορεί με ομόφωνη απόφασή του και κατόπιν προτάσεως της Επιτροπής να επιτρέψει σε κράτη μέλη να συνάπτουν με τρίτες χώρες ή διεθνείς οργανισμούς συμφωνίες που δύνανται να περιλαμβάνουν παρεκκλίσεις από τις διατάξεις της εν λόγω οδηγίας·

με συστημένη επιστολή που λήφθηκε από την Γενική Γραμματεία της Επιτροπής, στις 20 Ιανουαρίου 1995, η γερμανική κυβέρνηση ζήτησε την άδεια να συνάψει με την Πολωνία συμφωνία για την ζεύξη της γερμανικής ομοσπονδιακής οδού Β97 με την πολωνική εθνική οδό 274, καθώς και την κατασκευή συνοριακής γέφυρας πάνω από τον ποταμό Neisse στην περιοχή Guben και Gubinek, η οποία περιλαμβάνει φορολογικές παρεκκλίσεις από τα άρθρα 2 και 3 της εν λόγω οδηγίας·

τα υπόλοιπα κράτη μέλη ενημερώθηκαν σχετικά με την αίτηση της Γερμανίας στις 20 Φεβρουαρίου 1995·

---

1 ΕΕ αριθ. L 145 της 13.6.1977, σ. 1. Η οδηγία τροποποιήθηκε την τελευταία φορά με την οδηγία 94/5/ΕΚ (ΕΕ L 60 της 3.3.1994, σ. 16)

χωρίς την ύπαρξη διατάξεων παρέκκλισης, μόνον οι εκτελούμενες στην γερμανική επικράτεια εργασίες κατασκευής υπόκεινται στον γερμανικό ΦΠΑ, ενώ οι εκτελούμενες στην πολωνική επικράτεια δεν θα υπάγονται στο πεδίο εφαρμογής της έκτης οδηγίας. Εκτός αυτού, σε όλες τις εισαγωγές αγαθών στην Γερμανία από την Πολωνία για την κατασκευή της συνοριακής γέφυρας θα επιβάλλεται ο γερμανικός ΦΠΑ·

στόχος των διατάξεων παρέκκλισης που περιλαμβάνονται στην συμφωνία, είναι η απλούστευση των κανόνων φορολόγησης των επιχειρήσεων που θα αναλάβουν τις εργασίες κατασκευής της εν λόγω συνοριακής γέφυρας ·

οι διατάξεις παρέκκλισης θα έχουν αμελητέο αντίκτυπο στους ίδιους πόρους των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων από τον φόρο προστιθέμενης αξίας·

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας χορηγείται η άδεια να συνάψει συμφωνία με την Δημοκρατία της Πολωνίας για την ζεύξη της γερμανικής ομοσπονδιακής οδού B97 με την πολωνική εθνική οδό 274, καθώς και την κατασκευή συνοριακής γέφυρας πάνω από τον ποταμό Neisse στην περιοχή Guben και Gubinek, η οποία περιλαμβάνει φορολογικές παρεκκλίσεις από την έκτη οδηγία 77/388/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 1977. Οι παρεκκλίσεις αυτές προσδιορίζονται παρακάτω στα άρθρα 2 και 3.

Άρθρο 2

Κατά παρέκκλιση των διατάξεων του άρθρου 3 της έκτης οδηγίας το μέρος της επικράτειας της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας στην περιοχή Guben, στην οποία εκτελούνται έργα για την κατασκευή συνοριακής γέφυρας που συνδέει την γερμανική εθνική οδό B97 με την πολωνική εθνική οδό 274, θεωρείται ότι αποτελεί μέρος της επικράτειας της Δημοκρατίας της Πολωνίας όσον αφορά την παράδοση αγαθών και την παροχή υπηρεσιών για την κατασκευή της εν λόγω γέφυρας.

Άρθρο 3

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 2 παράγραφος 2 της έκτης οδηγίας η εισαγωγή αγαθών προελεύσεως Πολωνίας στην Γερμανία δεν υπόκειται στον γερμανικό ΦΠΑ στο βαθμό που τα αγαθά χρησιμοποιούνται για την κατασκευή συνοριακής γέφυρας πάνω από τον ποταμό Neisse στην περιοχή Guben και Gubinek η οποία συνδέει την γερμανική ομοσπονδιακή οδό B97 με την πολωνική εθνική οδό 274. Σε κάθε περίπτωση, η παρέκκλιση δεν ισχύει για τις εισαγωγές αγαθών από δημόσιες υπηρεσίες.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας

Βρυξέλλες 1995

Για το Συμβούλιο
Ο πρόεδρος

ISSN 0254-1483

COM(95) 136 τελικό

ΕΓΓΡΑΦΑ

GR 09 11

Αριθ. καταλόγου : CB-CO-95-149-GR-C

ISBN 92-77-87746-4

Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

L-2985 Λουξεμβούργο